ICON RECHARGEABLE BATTERY

Black Diamond

M12716_B

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

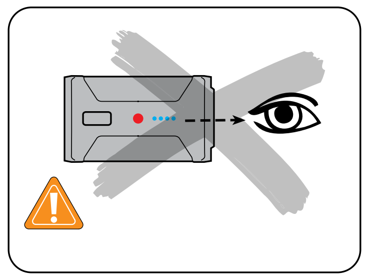
Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

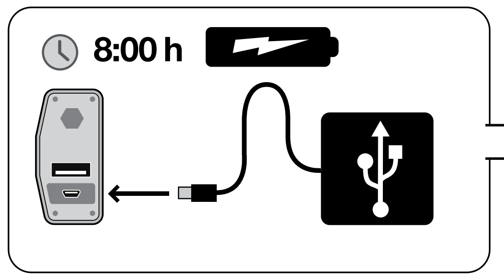
www.BlackDiamondEquipment.com

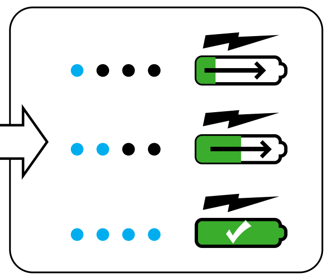
© Black Diamond Equipment, Ltd. 2020

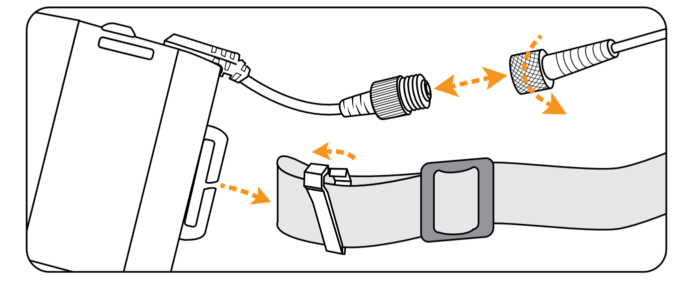
204 g + 163 g = **367 g**

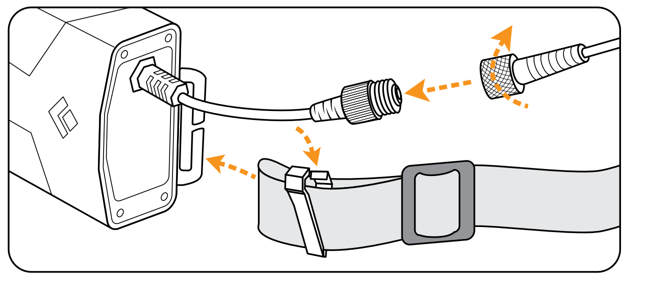
This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

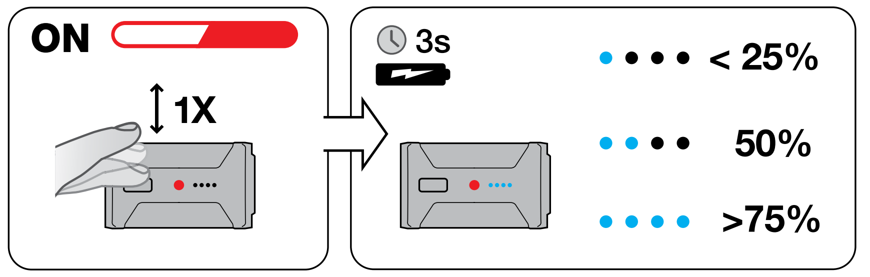


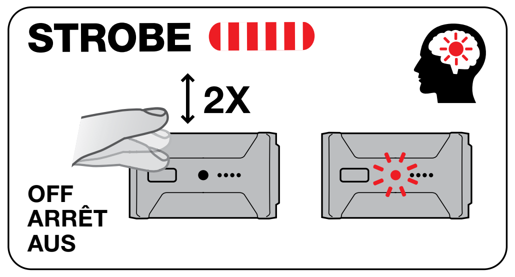


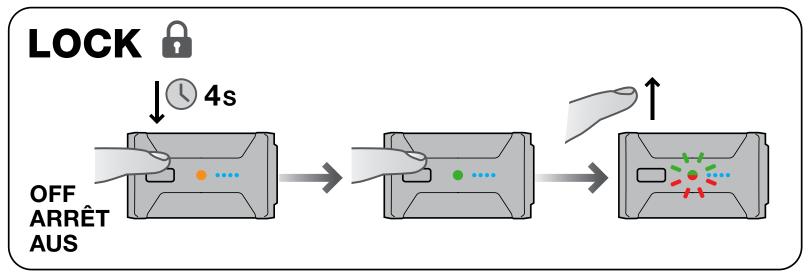


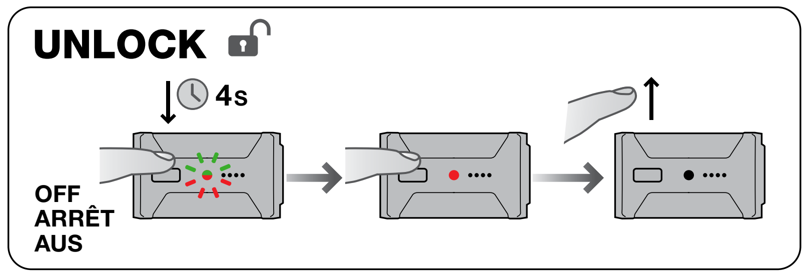


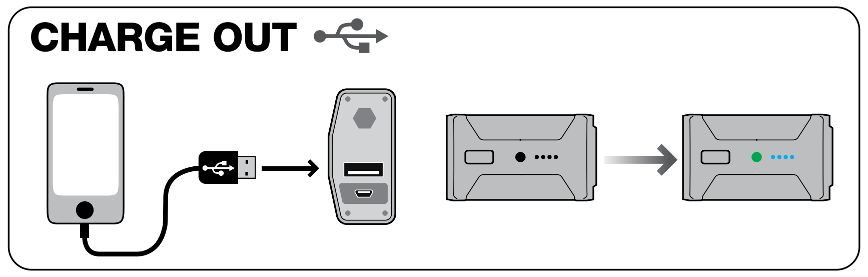


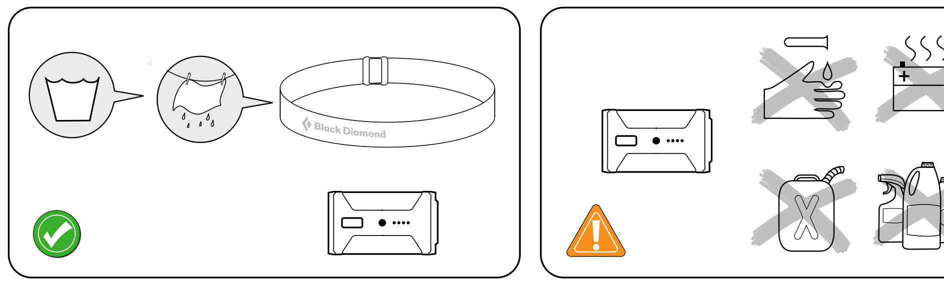


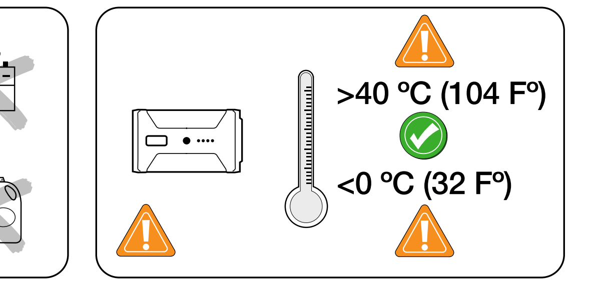


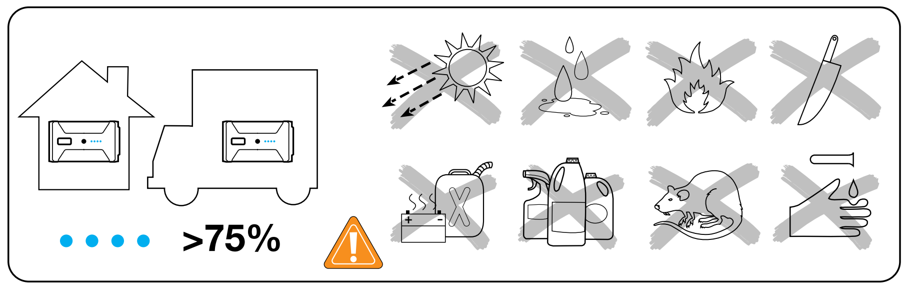


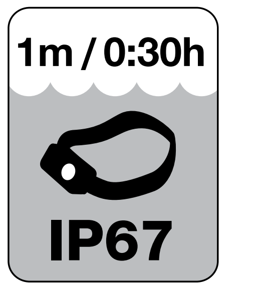












[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE
ICON RECHARGEABLE BATTERY

IMPORTANT: Follow all instructions carefully and keep for future reference.

This product can be used as the power source for the Icon Headlamp (2017 and later models only, #620629 and #620654) and as a power supply ideal for recharging electronic devices such as headlamps, cellphones, and GPS devices on the go.

BATTERY POWER:

Charging:

- Charge the battery completely before initial use.
- Battery does not need to be fully discharged prior to being recharged.
- Battery will automatically stop charging when fully charged.

Battery Life: Your battery life will vary depending on:

- “Recovery time” or time when lamp has not been on.
- Temperature.
- Settings used.
- A full charge is needed to achieve maximum burn time!
- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations

USE / MODES

(See accompanying illustrations)

Charge-In Mode: (Lithium Ion Battery) Plug the micro USB cable into the product and the other end into any USB port. A full charge may take up to 8 hours.

- It is OK to leave the “charge in” cable plugged into the product. It is possible to plug a charge out cable into the USB port and charge out simultaneously, however the lithium-ion battery in the product will recharge partially before it will allow power out to any devices.

Note: Do not plug the same cable into the “charge out” and “charge in” USB ports

Charge-Out Mode: The standard USB port is used to charge out. Connect the device to be charged to the USB port. If no device is connected after 10 minutes, the Battery Meter LED will turn off and Charge-Out Mode will be deactivated. To reactivate Charge-Out Mode, remove the USB cable and re-insert.

STORAGE AND TRANSPORTATION

(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

(See accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING

If the product does not work:

- Charge the batteries completely
- Check that the USB cord is properly inserted

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

LIMITED WARRANTY

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our lighting products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaration of Conformity: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-005 Compliance Label: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(*B)

[FR]

NOTICE D’UTILISATION
ICON RECHARGEABLE BATTERY

IMPORTANT : Suivez attentivement l’ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

Le présent produit peut être utilisé comme source d’alimentation pour la lampe frontale Icon (modèles 2017 et ultérieurs uniquement, #620629 et #620654) et constitue une source d’alimentation idéale pour recharger en cours de route les appareils électroniques tels que les lampes frontales, les téléphones portables et les GPS.

Pour charger la batterie :

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.
- Il n’est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour pouvoir la recharger.
- La charge s’arrête automatiquement une fois la batterie complètement chargée.

Autonomie des piles : La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :

- « Temps de récupération » ou temps durant lequel la lampe est restée éteinte.
- Température.
- Réglages utilisés.
- Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie d’éclairage maximale !
- Mettre le dispositif/les piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

***Autonomie :** Durée d’utilisation de la lanterne jusqu’à .25 Lux à 2 mètres (lumière exploitable selon les besoins d’éclairage de proximité)

UTILISATION / MODES

(Voir les illustrations jointes)

Mode de charge intégrée « Charge-In » : (Batterie Lithium Ion) Branchez le câble micro-USB sur le produit et l’autre extrémité dans un port USB. Une charge complète peut durer jusqu’à 8 heures.

- Le câble de « charge intégrée » peut rester branché sur le produit. Il est possible de brancher un câble de charge externe dans le port USB et de mettre en charge simultanément un appareil extérieur - cependant la batterie lithium-ion dans le produit sera partiellement rechargée avant de permettre toute alimentation d’autres appareils.

Remarque : Ne branchez pas le même câble sur les ports USB « charge out » et « charge in »

Mode de charge externe « Charge-Out » : Le port USB standard s’utilise pour mettre en charge un appareil extérieur. Connectez l’appareil à charger au port USB. Si aucun dispositif n’est connecté au bout de 10 minutes, la LED de l’indicateur du niveau des piles s’éteint et le mode « Charge-Out » se désactive. Pour réactiver le mode « Charge-Out », ôtez le câble USB et réinsérez.

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D’UTILISATION ET ENTRETIEN

(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Si la lanterne ne fonctionne pas :

- Chargez les batteries complètement.
- Vérifiez que le câble USB est correctement inséré.

Rien n’y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s’effectuer sous la surveillance d’un adulte responsable.
- Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l’utilisation de ses produits.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d’achat et seulement à l’acheteur d’origine (Acheteur) que nos produits d’éclairage (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Nous ne garantissons pas les produits contre l’usure normale, l’utilisation incorrecte ou l’entretien inapproprié. Dans le cas où l’Acheteur découvrirait un défaut couvert par la garantie, l’Acheteur devra renvoyer le Produit à l’adresse d’achat. Si cela n’est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l’adresse indiquée. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. L’étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d’exiger une preuve d’achat pour toutes les demandes d’application de la Garantie.

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-005 Étiquette de Conformíté: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(*B)

Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG
ICON RECHARGEABLE BATTERY

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.

Dieses Produkt kann als Stromquelle für die Icon-Stirnlampe (nur 2017 und spätere Modelle, #620629 und #620654) sowie als Stromversorgung verwendet werden, die sich ideal zum Aufladen von elektronischen Geräten wie Stirnlampen, Mobiltelefonen und GPS-Geräten unterwegs eignet.

Aufladen:

- Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Es ist nicht erforderlich, die Batterie vor dem erneuten Aufladen vollständig zu entladen.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Temperatur.
- Verwendete Einstellungen.
- Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.
- Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

***Leuchtdauer:** Dauer, während der die Laterne betrieben werden kann, bis sie 0,25 Lux @ 2 Meter erreicht (nutzbares Licht für den Beleuchtungsbedarf im Nahbereich).

VERWENDUNG /MODI

(Siehe Abbildungen)

Ladung aufnehmen: (Lithium-Ionen-Batterie) Schließen Sie das Micro-USB-Kabel am Produkt und das andere Ende an einen beliebigen USB-Anschluss an. Ein vollständiger Ladevorgang kann bis zu 8 Stunden in Anspruch nehmen.

- Das Ladekabel zum Aufnehmen von Ladung für die Ladestation kann am Produkt angeschlossen bleiben. Es ist möglich, gleichzeitig ein Ladekabel zum Abgeben von Ladung an den USB-Anschluss anzuschließen und andere Geräte aufzuladen. Erst wird jedoch die Lithium-Ionen-Batterie des Produkts teilweise aufgeladen, bevor andere Geräte aufgeladen werden können.

Hinweis: Schließen Sie nicht dasselbe Kabel an den USB-Anschlüssen zum Abgeben und Aufnehmen von Ladung an

Ladung abgeben: Zum Abgeben von Ladung wird der standardmäßige USB-Anschluss verwendet. Schließen Sie das zu ladende Gerät am USB-Anschluss an. Wird innerhalb von 10 Minuten kein Gerät angeschlossen, schaltet sich die Batterieleistungsmesser-LED ab und der Modus zum Abgeben von Ladung wird deaktiviert. Um den Modus zum Abgeben von Ladung erneut zu aktivieren, entfernen Sie das USB-Kabel und schließen Sie es erneut an.

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG

(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Produkt nicht funktioniert:

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

WARNHINWEISE

- Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir garantieren für drei Jahre ab Kaufdatum und nur dem Erstkäufer (Käufer) gegenüber, dass unsere Beleuchtungsprodukte (Produkte) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2004/108/EEC-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[IT]

ISTRUZIONI PER L’USO
ICONA BATTERIA RICARICABILE

IMPORTANTE: Seguire accuratamente tutte le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

Questo prodotto può essere utilizzato come fonte di alimentazione per il proiettore Icon Headlamp (solo modelli 2017 e successivi, #620629 #620654) e come alimentatore ideale per la ricarica di dispositivi elettronici come fari, cellulari e dispositivi GPS in movimento.

In carica:

- Caricare completamente la batteria prima dell’uso iniziale.
- Non è necessario che la batteria sia completamente scarica prima di essere ricaricata.
- La batteria interrompe automaticamente la ricarica quando è completamente carica.

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda:

- del “Tempo di recupero” o tempo nel quale la lampada non è stata accesa.
- Temperatura.
- Impostazioni utilizzate.
- Per ottenere la massima autonomia è necessaria una carica completa!
- Smaltire i dispositivi o le batterie attenendosi alle leggi e regole locali in vigore

***Autonomia:** La lanterna durerà fino a raggiungere .25 Lux @ 2 metri (luce utilizzabile per le esigenze di illuminazione dell’area.)

UTILIZZO / MODALITA

(vedere le illustrazioni allegate)

Modalità Charge-In: (Batteria agli ioni di litio) Inserire il cavo micro USB nel prodotto e l’altra estremità in una qualsiasi porta USB. Una carica completa può richiedere fino a 8 ore.

- È possibile lasciare il cavo “charge in” collegato al prodotto. È possibile collegare un cavo di uscita della carica alla porta USB mentre si effettua la ricarica, tuttavia la batteria agli ioni di litio nel prodotto si ricaricherà parzialmente prima di consentire l’uscita dell’alimentazione a qualsiasi dispositivo.

Nota: Non collegare lo stesso cavo alle porte USB “charge out” e “charge in”

Modalità Charge-Out: La porta USB standard viene utilizzata per la ricarica. Collegare il dispositivo da caricare alla porta USB. Se dopo 10 minuti non viene collegato alcun dispositivo, il LED del contatore della batteria si spegne e la modalità di Charge-Out viene disattivata. Per riattivare la modalità Charge-Out, rimuovere il cavo USB e reinserirlo.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se il prodotto non funziona:

- Caricare completamente le batterie.
- Controllare che il cavo USB sia inserito correttamente.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l’utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall’uso dei suoi prodotti.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all’acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l’Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l’indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d’acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2004/108/EC e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

Dichiarazione di Conformita’: La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO
BATERÍA RECARGABLE ICON

IMPORTANTE: Sigue las instrucciones con atención y guárdalas para consultas posteriores.

Este producto puede utilizarse como fuente de energía para la linterna frontal Icon (solo los modelos de 2017 y posteriores, #620629 y #620654) y como fuente de alimentación, perfecta para recargar dispositivos electrónicos como linternas, teléfonos móviles o dispositivos GPS durante la marcha.

Carga:

- Carga la batería completamente antes del primer uso.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para su recarga.
- La batería dejará de cargarse automáticamente cuando la carga se haya completado.

Vida útil de la batería: la duración de la batería variará en función de:

- El «tiempo de recuperación» o tiempo durante el cual la lámpara no ha estado encendida.
- La temperatura.
- Los ajustes utilizados.
- ¡Se necesita una carga completa para lograr el máximo tiempo de autonomía!
- Desecha las pilas y dispositivos de acuerdo con las leyes y normativas locales aplicables

***Tiempo de respuesta:** tiempo transcurrido hasta que la linterna alcanza 0,25 lux a 2 metros de distancia (luz útil para las necesidades de iluminación del área).

USO / MODOS

(consulta las ilustraciones de este folleto)

Carga en modo entrada: (batería de iones de litio). Conecta el cable micro USB en el producto y el otro extremo en cualquier puerto USB. La carga completa puede tardar hasta 8 horas.

- En este modo, puedes dejar el cable de carga conectado al producto. También es posible conectar un cable al puerto USB para cargar otros dispositivos al mismo tiempo. Sin embargo, la batería de iones de litio del producto se recargará parcialmente antes de permitir la salida para la recarga de otros dispositivos.

Nota: No conectes el mismo cable en los puertos USB de entrada y salida

Carga en modo salida: se utiliza el puerto USB estándar para cargar otros dispositivos. Conecta el dispositivo que desees cargar al puerto USB. Si no se conecta ningún dispositivo transcurridos 10 minutos, el LED del medidor de la batería se apagará y se desactivará la carga en modo salida. Para volver a activar la carga en modo salida, retira el cable USB y vuelve a conectarlo.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el producto no funciona:

- Carga las baterías completamente.
- Comprueba que el cable USB esté conectado correctamente.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

ADVERTENCIAS

- Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.
- Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos durante tres años a partir de la fecha de compra y solo al comprador minorista original (en adelante, el “Comprador”) que nuestros productos de iluminación (en adelante, los “Productos”) no presentan defectos de material ni fabricación. No prestamos garantía para productos que muestren un desgaste normal, un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, deberá devolver el Producto al lugar de compra. En caso de que esto no sea posible, devuélvenos el Producto a la dirección indicada. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. Ese es el alcance de nuestra responsabilidad en virtud de la presente garantía; al vencimiento del período de garantía aplicable cesará dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra para cualquier reclamación de garantía.

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO
ÍCONE BATERIA RECARREGÁVEL

IMPORTANTE: siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.

Este produto pode ser usado como fonte de alimentação para o ícone Lanterna para cabeça (2017 e modelos posteriores apenas, #620629 e #620654) e como fonte de alimentação ideal para recarregar dispositivos eletrónicos, tais como lanternas para cabeça, telemóveis e dispositivos GPS em movimento.

A carregar:

- Carregue totalmente a bateria antes do uso inicial.
- A bateria não precisa de ser totalmente descarregada antes de ser recarregada.
- A bateria para automaticamente de carregar quando fica totalmente carregada.

Vida útil da bateria: A duração da sua bateria irá variar dependendo:

- do “Tempo de recuperação” ou do tempo em que a lâmpada não esteve acesa.
- da temperatura.
- das configurações utilizadas.
- É necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!
- Elimine o dispositivo/as pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis

***Tempo de funcionamento:** a lanterna funcionará até atingir 0,25 lx a 2 metros (luz utilizável para as necessidades de iluminação da área)

FUNÇÕES

(Veja as ilustrações)

Modo de carregamento: (Bateria de ião lítio) Conecte o cabo micro USB ao produto e a outra extremidade a qualquer porta USB. Um carregamento completo pode demorar até 8 horas.

- Não há problema em deixar o cabo de “carregamento” ligado ao produto. É possível ligar um cabo de carga na porta USB e carregar simultaneamente, no entanto a bateria de ião lítio no produto recarregará parcialmente antes de permitir a saída de energia para quaisquer dispositivos.

Nota: Não ligue o mesmo cabo nas portas USB “carregador” e “carregamento”

Modo de carregador: A porta USB padrão é usada para carregar. Conecte o dispositivo a ser carregado à porta USB. Se nenhum dispositivo for conectado após 10 minutos, o LED do medidor de bateria apagar-se-á e o modo de carregador será desativado. Para reativar o modo de carregador, remova o cabo USB e insira-o novamente.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Veja as ilustrações)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o produto não funcionar:

- Carregue totalmente as baterias.
- Verifique se o cabo USB está devidamente inserido.

Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVISOS

- Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
- A Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais, ou por outro tipo de dano decorrente ou resultante da utilização dos seus produtos.

GARANTIA LIMITADA

Garantimos durante três anos a partir da data da compra e somente ao comprador retalhista original (Comprador) que os nossos produtos de iluminação (Produtos) estão livres de defeitos de material e de mão de obra. Não garantimos os Produtos contra desgaste normal, uso inadequado ou manutenção inadequada. Se o Comprador encontrar um defeito coberto, o Comprador deve devolver o Produto ao local da compra. Caso isso não seja possível, deve devolver o Produto para o endereço fornecido. O Produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Esse é o âmbito da nossa responsabilidade sob esta Garantia e, após o vencimento do período de garantia aplicável, toda essa responsabilidade expira. Reservamo-nos o direito de exigir prova de compra para todas as reivindicações de garantia.

Esta lanterna frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2004/108/EC e a RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaração de Conformidade: A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

[DA]

BRUGSANVISNING
GENOPLADELIGT ICON-BATTERI

VIGTIGT: Følg alle instruktioner omhyggeligt, og opbevar dem for fremtidig brug.

Dette produkt kan bruges som strømkilde til Icon-pandelampen (kun 2017 og senere modeller, #620629 og #620654) og som strømforsyning, der er ideel til genopladning af elektroniske enheder på farten såsom pandelamper, mobiltelefoner og GPS-enheder.

Opladning:

- Oplad batteriet helt før første brug.
- Batteriet behøver ikke at være helt afladet, før det oplades.
- Batteriet stopper automatisk opladningen, når det er fuldt opladet.

Batterilevetid: Batteriets levetid varierer afhængigt af:

- “Genoprettelsestid” eller tid, hvor lampen ikke har været tændt.
- Temperatur.
- Anvendte indstillinger.
- En fuld opladning er nødvendig for at opnå maksimal brændetid!
- Bortskaf enheden/batterierne i overensstemmelse med gældende lovgivning.

***Brændetid:** Den varighed, hvor lanternen vil brænde, indtil den når 0,25 Lux ved 2 meter (anvendeligt lys til områdebelysning).

LYSTYPER

(Se medfølgende illustrationer)

Indgående opladningstilstand: (Litium-ion-batteri) Slut mikro-USB-kablet til produktet og den anden ende til en USB-port. En fuld opladning kan tage op til 8 timer.

- Det er OK at lade opladningskablet til indgående opladning være tilsluttet produktet. Det er muligt at tilslutte et opladningskabel for udgående opladning i USB-porten og samtidig forsyne strøm til en enhed, men litium-ion-batteriet i produktet vil først genoplade delvist, før det leder strøm til andre enheder.

Bemærk: Slut ikke det samme kabel til USB-portene for udgående og indgående opladning

Udgående opladningstilstand: Standard-USB-porten bruges til udgående opladning. Slut enheden, der skal oplades, til USB-porten. Hvis der ikke er tilsluttet nogen enhed efter 10 minutter, slukkes batterimålerens LED-indikator, og den udgående opladningstilstand deaktiveres. Hvis du vil genaktivere den udgående opladningstilstand, skal du fjerne USB-kablet og sætte det i igen.

OPBEVARING OG TRANSPORT

(Se medfølgende illustrationer)

VEDLIGEHOLD

(Se medfølgende illustrationer)

FEJLFINDING

Hvis produktet ikke virker:

- Oplad batterierne helt.
- Kontroller, at USB-ledningen er sat korrekt.

Ingen held? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com

ADVARSLER

- En voksen må overvåge børn under 12 års brug af produktet.
- Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenserne, hvad enten de er direkte, indirekte eller utilsigtede, eller for enhver anden type skade, som opstår af eller skyldes brugen af dennes produkter.

BEGRÆNSET GARANTI

Vi garanterer den oprindelige køber (“køberen”), at vores belysningsprodukter (“produkter”) er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl i tre år fra købsdatoen. Vi garanterer ikke produkter mod normalt slid, forkert brug eller forkert vedligeholdelse. Hvis køberen opdager en dækket mangel, skal køberen returnere produktet til købsstedet. Hvis dette ikke er muligt, skal vedkommende returnere produktet til os på den angivne adresse. Produktet vil blive repareret eller erstattet efter vores skøn. Dette er omfanget af vores erstatningspligt i henhold til denne garanti, og efter udløbet af den gældende garantiperiode ophører denne erstatningspligt. Vi forbeholder os retten til at kræve et købsbevis for alle garantikrav.

Black Diamonds pandelamper overholder kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) direktiv 2004/108/EC og RoHS Directive 2011/65/EU.

Overensstemmelseserklæring for dette produkt kan ses på www.blackdiamondequipment.com/DOC.

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING
ICON OPLAADBARE BATTERIJ

BELANGRIJK: Volg de instructies zorgvuldig en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Dit product kan worden gebruikt als voedingsbron voor de Icon hoofdlamp (alleen modellen van 2017 en nieuwer, #620629 en #620654) en als voeding, ideaal voor het onderweg opladen van elektronische apparaten zoals hoofdlampen, mobiele telefoons en GPS-apparatuur.

Laden:

- Laad de batterij voor het eerste gebruik volledig op.
- De batterij hoeft niet helemaal leeg te zijn, alvorens hem weer op te laden.
- De batterij stopt automatisch met laden als hij vol is.

Batterijduur: De levensduur van de batterij is afhankelijk van:

- “Hersteltijd” of de periode waarin de lamp uit stond.
- Temperatuur.
- Gebruikte instellingen.
- Voor de maximale brandduur moet de batterij volledig opgeladen zijn!
- Voer het apparaat/de batterijen af volgens de lokale wetgeving en voorschriften

***Brandduur:** De tijd die de lamp nodig heeft om 0,25 lux @ 2 meter te bereiken (lichtsterkte voor omgevingsverlichting.)

GEBRUIK / MODES

(Zie bijgevoegde afbeeldingen)

Charge in-modus: (lithium-ionbatterij) Steek de micro USB-kabel in het product en steek het andere uiteinde in de USB-poort. Het volledig opladen kan maximaal 8 uur duren.

- Het is OK om de “charge in”-kabel in het product te laten zitten. Het is mogelijk om een charge out-kabel in de USB-poort te steken en tegelijkertijd op te laden. De lithium-ionbatterij in het product zal echter eerst gedeeltelijk opladen voordat het andere apparaten oplaadt.

Opmerking: Steek niet dezelfde kabel in de “charge out” en “charge in” USB-poorten

Charge out-modus: De standaard USB-poort wordt gebruikt om andere apparaten op te laden. Sluit het op te laden apparaat aan op de USB-poort. Als er binnen 10 minuten geen apparaat wordt aangesloten, zal de batterijmeter-led uitschakelen en de charge out-modus uitschakelen. Verwijder de USB-kabel en steek hem opnieuw in om de charge out-modus opnieuw te activeren.

OPSLAG EN TRANSPORT

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

VERZORGING EN ONDERHOUD

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

PROBLEEMOPLOSSING

Als het product niet werkt:

- Laad de batterijen volledig op.
- Controleer of de USB-kabel goed is ingestoken.

Geen succes? Neem dan contact op met uw Black Diamond-dealer of BlackDiamondEquipment.com.

WAARSCHUWINGEN

- De lamp mag door kinderen jonger dan 12 jaar alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Black Diamond Equipment is niet verantwoordelijk voor de directe, indirecte of onbedoelde gevolgen of voor enige andere vorm van schade die kan ontstaan of voortvloeien uit het gebruik van de producten.

GARANTIEBEPERKINGEN

Wij garanderen gedurende drie jaar na aankoop, en uitsluitend aan de oorspronkelijke koper (Koper), dat onze verlichtingsproducten (Producten) geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Wij bieden geen garantie op producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden. Als de Koper een defect ontdekt die onder de garantie valt, dan dient de Koper het Product te retourneren aan het verkooppunt. Indien dit niet mogelijk is, retourneer het Product dan aan het opgegeven adres. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Dit is de omvang van onze aansprakelijkheid onder deze garantie en, na het verstrijken van de toepasselijke garantieperiode, eindigt deze aansprakelijkheid. We behouden ons het recht voor om voor garantieclaims een aankoopbewijs te eisen.

Deze Black Diamond hoofdlamp voldoet aan de vereisten van de EMC-richtlijn 2004/108/EC (Elektromagnetische compatibiliteit) en de RoHS Directive 2011/65/EU.

De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via www.blackdiamondequipment.com/DOC

[NO]

BRUKSANVISNING
ICON LADBART BATTERI

VIKTIG: Følg alle instruksjonene nøye og ta vare på brukanvisningen for fremtidig referanse.

Dette produktet kan brukes som strømkilde for hodelykten Icon (kun modeller fra 2017 og senere, #620629 og #620654). Det er også en perfekt strømkilde for opplading av elektronisk utstyr som hodelykter, mobiltelefoner og GPS-enheter når man ikke har tilgang til nettstrøm.

Lading:

- Batteriet må lades helt opp før første gangs bruk.
- Batteriet trenger ikke lades helt ut før det lades på nytt.
- Batteriet vil automatisk slutte å lades når det er fulladet.

Batteriets levetid: Batteriets levetid avhenger av:

- «Rekuperasjonstid» eller hvor lang tid lykten ikke har vært på.
- Temperatur.
- Hvilke innstillinger som brukes.
- Lykten må fullades for å oppnå maksimal brenntid!
- Enheten/batteriene må avhendes i samsvar med gjeldende lokale lover og regler

***Brenntid:** Hvor lenge lykten kan være på før belysningsstyrken faller til 0,25 lux på 2 meters avstand (anvendelig lys for områdebelysning).

BRUK

(se medfølgende instruksjoner)

Innladingsmodus: (Litiumionebatteri) Plugg mikro-USB-kabelen inn i produktet og den andre enden inn i en USB-port. Det kan ta opptil 8 timer å fullade batteriet.

- Det medfører ingen problemer å la innladingskabelen være plugget inn i produktet. Det er mulig å plugge en utladingskabel inn i USB-porten og lade ut samtidig. Litiumionebatteriet vil imidlertid lade seg delvis opp før den begynner å forsyne andre enheter med strøm.

Merk: Ikke plugg den samme kabelen inn i både USB-porten for innlading og USB-porten for utlading.

Utladingsmodus: Standard-USB-porten brukes til å lade ut. Koble enheten som skal lades til USB-porten. Hvis det ikke kobles en enhet til innen 10 minutter, vil LED-en for batterimåleren slås av og utladingsmodus vil bli deaktivert. For å reaktivere utladingsmodus trekker du ut USB-kabelen og plugger den inn igjen.

LAGRING OG TRANSPORT

(se medfølgende illustrasjoner)

STELL OG VEDLIKEHOLD

(se medfølgende illustrasjoner)

FEILSØKING

Hvis produktet ikke virker:

- Lad batteriene fullstendig.
- Kontroller at USB-ledningen er korrekt plugget inn.

Fungerer den fortsatt ikke? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com.

ADVARSLER

- En ansvarlig voksen må veilede barn under 12 år
- Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenser – verken direkte, indirekte eller utilsiktede – eller noen form for skader som oppstår gjennom eller på grunn av bruken av deres produkter.

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer at belysningsproduktene våre er uten feil i utførelse og materiale i tre år fra datoen da produktet ble kjøpt. Garantien er kun gyldig for den opprinnelige kjøperen og kan ikke overføres til andre. Vi garanterer ikke produktene mot normal slitasje, feilaktig bruk eller feilaktig vedlikehold. Hvis brukeren oppdager en defekt som er dekket av garantien, skal kjøperen levere produktet tilbake på kjøpsstedet. Hvis det ikke lar seg gjøre, kan produktet sendes til adressen som er oppgitt. Produktet vil bli reparert eller byttet etter vårt skjønn. Dette er den fulle utstrekningen av vårt ansvar under denne garantien. Ved garantiperiodens utløp opphører alt ansvar. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem kjøpsbevis i forbindelse med alle garantikrav.

Black Diamond-hodelykten oppfyller kravene i EMC-direktiv 2004/108/EC (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet) og RoHS Directive 2011/65/EU.

Samsvarserklæring: Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SV]

BRUKSANVISNING
ICON UPPLADDNINGSBART BATTERI

VIKTIGT: Följ alla instruktioner noggrant och behåll dem för framtida referens.

Denna produkt kan användas som strömförsörjning till Icon pannlampa (endast 2017 och senare modeller, #620629 och #620654) och som strömförsörjning lämplig för återuppladdning av elektroniska enheter som pannlampor, mobiltelefoner och GPS-enheter när du är ute och reser.

Laddning:

- Ladda batteriet fullt innan du använder det fösta gången.
- Batteriet måste inte laddas ur fullständigt innan det laddas igen.
- Batteriet kommer automatiskt att sluta laddas upp när det är fullt laddat.

Batterilivslängd: Ditt batteris livslängd varierar beroende på:

- ”Återhämtningstid” eller den tid lampan inte varit tänd.
- Temperatur.
- Använda inställningar.
- Det krävs en full laddning för att uppnå maximal brinntid!
- Avfallshantera utrustningen/batterierna enligt rådande lokala lagar och förordningar

***Brinntid:** Hur länge lyktan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux @ 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål.)

ANVÄNDNING/LÄGEN

(se tillhörande bilder)

Laddningsläge: (Litiumjon-batteri) Anslut mikro-USB-kabeln till produkten och den andra ändan till vilken USB-port som helst. En full laddning kan ta upp till 8 timmar.

- Det är OK att lämna laddningskabeln ansluten till produkten. Det är möjligt att ansluta en urladdningskabel till USB-porten och ladda ur samtidigt, men litiumjon-batteriet i produkten kommer att delvis återuppladdas innan det tillåter att andra enheter försörjs med ström.

Observera: Anslut inte samma kabel till USB-portarna för ”urladdning” och ”laddning”

Urladdningsläge: Den standardmässiga USB-porten används till urladdning. Anslut utrustningen som ska laddas till USB-porten. Om ingen enhet ansluts inom 10 minuter kommer kapacitetsmätarens LED att släckas och urladdningsläget deaktiveras. Ta bort USB-kabeln och sätt in den igen för att återaktivera urladdningsläget.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

(se tillhörande bilder)

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

(se tillhörande bilder)

FELSÖKNING

Om produkten inte fungerar:

- Ladda batteriet fullt.
- Kontrollera att USB-kabeln är riktigt insatt.

Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-återförsäljare eller www.blackdiamondequipment.com.

VARNINGAR

- En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan
- Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenserna, direkt, indirekt eller vid olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras produkter.

BEGRÄNSAD GARANTI

Vi garanterar under tre år efter inköpsdagen och endast till den ursprunglige köparen (köparen), att våra belysningsprodukter (produkter) är fria från skador i material och tillverkning. Vi ger ingen garanti för normalt slitage, felaktig användning eller felaktigt underhåll av våra produkter. Om köparen upptäcker en defekt bör de returnera produkten till inköpsplatsen. Om detta inte är möjligt ska produkten returneras till oss på den angivna adressen. Produkten lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Detta är omfattningen av vårt ansvar enligt denna garanti, och när den tillämpliga garantiperioden löpt ut upphör allt sådant ansvar. Vi förbehåller oss rätten att begära inköpsbevis för alla garantiärenden.

Den här Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EC (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om Överenstämmelse (DoC): Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

[FI]

KÄYTTÖOHJEET
ICON-AKKU

TÄRKEÄÄ: noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

Tuotetta voidaan käyttää virtalähteenä Icon-otsalampussa (vain vuoden 2017 ja uudemmat mallit, nro 620629 ja nro 620654) ja muiden elektronisten laitteiden, kuten otsalamppujen, matkapuhelinten ja navigointilaitteiden, lataukseen tien päällä.

Lataaminen:

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Akkua ei tarvitse käyttää täysin tyhjäksi ennen seuraavaa latauskertaa.
- Akku lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteenladattu.

Pariston käyttöikä: Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:

- ”lepoaika” tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- lämpötila
- käytetyt asetukset.
- Täyteenlataus on tarpeen mahdollisimman pitkän palamisajan saavuttamiseksi!
- Hävitä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

***Palamisaika:** Lyhdyn käyttöaika, kunnes se saavuttaa .25 luksia @ 2 metriä (riittävä teho alueen valaisuun.)

KÄYTTÖ/TILAT

(Katso oheiset kuvat)

Sisäänlataustila: (Litiumioniakku) kytke mikro-USB-johto tuotteeseen ja johdon toinen pää USB-liittimeen. Täyteenlataus voi kestää 8 tuntia.

• Kytketty sisäänlatausjohto voidaan jättää tuotteeseen. USB-liittimeen voidaan kytkeä uloslatausjohto ja ladata samanaikaisesti toista laitetta. Tuotteen litiumioniakku täytyy ladata kuitenkin osittain ennen kuin sillä voidaan ladata muita laitteita.

Huomautus: älä kytke samaa johtoa USB-uloslataus- ja sisäänlatausliittimiin.

Uloslataustila: Uloslataukseen käytetään normaalia USB-liitintä. Yhdistä ladattava laite USB-liittimeen. Jos laitetta ei yhdistetä 10 minuutin sisällä, akun virtamittarin LED sammuu ja uloslataustila deaktivoituu. Aktivoi uloslataustila uudelleen irrottamalla USB-johto ja kytkemällä se uudelleen.

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

(Katso oheiset kuvat)

VIANMÄÄRITYS

Jos tuote ei toimi:

- Lataa akut täyteen.
- Tarkista, että USB-johto on liitetty oikein.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

VAROITUKSET

- Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsilla.
- Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistustuotteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai huoltoa. Jos ostaja havaitsee takuun kattavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikkaan. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Tämä on takuun mukainen vastuumme laajuus, joka takuuajan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostotositteen kaikissa takuuvaateissa.

Tämä Black Diamond otsalamppu täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2004/108/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PL]

INSTRUKCJA OBSŁUGI
IKONA AKUMULATOR

WAŻNE: Należy uważnie przestrzegać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.

Produkt ten może być używany jako źródło zasilania reflektora Icon (tylko modele z 2017 r. i nowsze, #620629 i #620654) oraz jako źródło zasilania idealne do ładowania urządzeń elektronicznych, takich jak reflektory, telefony komórkowe i urządzenia GPS, poza domem.

Ładowanie:

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Akumulator można doładowywać.
- Akumulator automatycznie przestanie się ładować po całkowitym naładowaniu.

Czas pracy akumulatora: Czas pracy akumulatora zależy od:

- „Czasu przywracania” lub czasu, w którym lampa nie działała,
- Temperatury,
- Zastosowanych ustawień.
- Lampa będzie działać przez domyślny okres wyłącznie po pełnym naładowaniu akumulatora!
- Urządzenie/akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującym prawem.

***Czas pracy:** Czas, po którym lampa osiągnie jasność 0,25 lx w promieniu 2 metrów (światło oświetlające obszar)

TRYBY PRACY

(Patrz załączone ilustracje)

Tryb ładowania: Podłączyć kabel micro USB do urządzenia, a drugi koniec do dowolnego portu USB (dotyczy akumulatora Li-Ion). Pełne ładowanie trwa do 8 godzin.

• Możesz pozostawić kabel do ładowania podłączony do wejścia ładowania produktu. Możliwe jest podłączenie kabla ładującego do złącza USB i jednoczesne ładowanie, jednak akumulator litowo-jonowy w produkcie naładuje się częściowo, zanim możliwe będzie zasilanie innych urządzeń.

Uwaga: Nie podłączaj tego samego kabla do złącz wchodzącego i wychodzącego ładowania.

Tryb ładowania innych urządzeń: W tym trybie możesz ładować inne urządzenia przez standardowe złącze USB. Podłącz urządzenie do złącza USB. Jeśli po 10 minutach nie zostanie podłączone żadne urządzenie, dioda LED Battery Meter zgaśnie, a tryb ładowania innych urządzeń zostanie wyłączony. Aby ponownie aktywować tryb ładowania innych urządzeń, odłącz i ponownie podłącz kabel USB.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

(Patrz załączone ilustracje)

USUWANIE USTEREK

Jeśli produkt nie działa:

- Naładuj akumulator do maksymalnego poziomu.
- Sprawdź, czy kabel USB został podłączony prawidłowo.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

OSTRZEŻENIA

- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiekolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

OGRANICZONA GWARANCJA

Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznemu (Kupującemu) gwarantujemy, że nasze produkty oświetleniowe (Produkty) są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produkty w przypadku szkodzeń powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkryje wadę objętą gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Taki jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu.

Ta czołówka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2004/108/EC dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklaracja Zgodności: Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[CS]

NÁVOD K UŽÍVÁNÍ
AKUMULÁTOR ICON

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pečlivě dodržujte všechny pokyny a uchovejte je pro pozdější nahlédnutí.

Tento výrobek může sloužit jako zdroj energie pro čelovou svítilnu Icon (pouze modely roku 2017 a pozdější, č. 620629 a č. 620654) a k ideálnímu nabíjení elektronických zařízení, jako jsou čelovky, mobilní telefony a zařízení GPS na cestách. .

Nabíjení:

- Před prvním použitím nabijte baterii naplno.
- Před nabíjením nemusí být baterie plně vybitá.
- Jakmile bude plně nabitá, baterie se automaticky přestane nabíjet.

Životnost baterie: Životnost baterie bude záviset na těchto činitelích:

- „Čas na zotavení“ čili doba, po kterou byla svítilna vypnutá.
- Teplota.
- Použité nastavení.
- Pro dosažení maximální měřené výdrže musí být baterie plně nabitá!
- Zařízení/baterie zlikvidujte v souladu s platnými místními zákony a předpisy

***Měřená výdrž:** Doba, po kterou může svítilna svítit, dokud intenzita jejího svitu neklesne na 0,25 Lux na 2 metry (použitelné pro plošné osvětlení.)

REŽIMY SVÍCENÍ

(Viz. doprovodné ilustrace)

Režim nabíjení: (lithium-iontová baterie) zapojte kabel mikroUSB do výrobku a jeho druhý konec do libovolného portu USB. Plné nabití může trvat až 8 hodin.

• Kabel pro nabíjení může zůstat zapojený ve výrobku. Je možné současně zapojit do portu USB kabel pro výstupní nabíjení a nabíjet tak jiný přístroj, ale lithium-iontová baterie ve výrobku se nejprve alespoň částečně dobije, a teprve poté umožní odběr výkonu do jiného přístroje.

Poznámka: Nezapojujte stejný kabel do USB portů pro nabíjení a pro výstupní nabíjení

Režim výstupního nabíjení: K výstupnímu nabíjení jiného přístroje slouží standardní port USB. Nabíjený přístroj připojte k portu USB. Pokud nedojde k připojení do 10 minut, kontrolka LED měřiče baterie zhasne a režim výstupního nabíjení se deaktivuje. Chcete-li režim výstupního nabíjení znovu aktivovat, kabel USB vytáhněte a znovu zapojte.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

(Viz. doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA

(Viz. doprovodné ilustrace)

ŘEŠENÍ BĚŽNÝCH ZÁVAD

Jestliže výrobek nefunguje:

- Baterie plně nabijte.
- Zkontrolujte, zda je kabel USB řádně připojený.

Nepodařilo se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

VAROVÁNÍ

- Odpovědný dospělý musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.
- Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, ať už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu tří let od data nákupu a pouze původnímu maloobchodnímu kupujícímu (dále kupující) zaručujeme, že naše výrobky sloužící jako zdroje osvětlení (dále výrobky) jsou bez vad materiálu a zpracování. Neposkytujeme záruku na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo nesprávnou údržbu výrobků. Pokud kupující zjistí skrytou vadu, musí kupující vrátit výrobek na místě nákupu. V případě, že to není možné, vraťte výrobek nám na uvedenou adresu. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. To je rozsah naší odpovědnosti v rámci této záruky a po uplynutí příslušné záruční doby končí veškerá taková odpovědnost. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 2004/108/EC a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace konformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SK]

NÁVOD NA POUŽITIE
NABÍJATEĽNÁ BATÉRIA ICON

DÔLEŽITÉ: Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie.

Tento výrobok sa môže používať ako zdroj napájania pre čelovú lampu Icon (len modely 2017 a novšie, č. 620629 a č. 620654), a ako ideálny zdroj napájania na nabíjanie elektronických zariadení, ako sú napríklad čelové lampy, mobilné telefóny a zariadenia GPS počas prevádzky.

Nabíjanie:

- Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Pred ďalším nabíjaním nie je potrebné batériu úplne vybiť.
- Batéria automaticky preruší nabíjanie, keď je plne nabitá.

Životnosť batérií: Životnosť batérií závisí od nasledujúcich faktorov:

- „Čas obnovenia“ alebo čas, kedy lampa nesvieti.
- Teplota.
- Použité nastavenia.
- Na dosiahnutia maximálneho času do vybitia sa vyžaduje plné nabitie!
- Prístroj/batérie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi

***Čas do vybitia:** Čas, dokým svietidlo nedosiahne svietivosť 0,25 luxu vo vzdialenosti 2 metre (vhodné svetlo na priestorové osvetlenie.)

POUŽÍVANIE/NASTAVENIA

(Pozri priložené ilustrácie)

Režim vstupného nabíjania: (lítium-iónová batéria) pripojte kábel s koncovkou mikro USB k výrobku a druhý koniec kábla pripojte k akémukoľvek USB portu. Nabitie na plnú kapacitu môže trvať až 8 hodín.

• Ponechanie vstupného nabíjacieho kábla pripojeného k výrobku je v poriadku. Výstupný nabíjací kábel je možné pripojiť k USB portu a simultánne nabíjať, avšak lítium-iónová batéria vo výrobku sa najprv čiastočne nabije, kým umožní nabíjanie iných zariadení.

Poznámka: Nepripájajte rovnaký kábel do USB portov „charge out“ (nabíjací výstupu) a „charge in“ (nabíjací vstup)

Režim výstupného nabíjania: Na výstupné nabíjanie sa používa štandardný USB port. Pripojte zariadenie, ktoré sa má nabíjať, k USB portu. Ak sa do 10 minút nepripojí žiadne zariadenie, LED merač batérie sa vypne a režim výstupného nabíjania sa vypne. Na opätovnú aktiváciu režimu výstupného nabíjania vyberte a znova vložte USB kábel.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

(Pozri priložené ilustrácie)

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

(Pozri priložené ilustrácie)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak výrobok nefunguje:

- Úplne nabite batérie.
- Skontrolujte, či je USB kábel správne vložený.

Nepodarilo sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

VÝSTRAHY

- Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospelej osoby.
- Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné následky, ani za akékoľvek iné škody, ktoré vzniknú alebo vyplynú z používania jej výrobkov.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Tri roky od dátumu zakúpenia a výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu (kupujúci) poskytujeme záruku na to, že naše výrobky (produkty) nebudú vykazovať materiálové ani dielenské nedostatky. Na produkty neposkytujeme záruku na bežné opotrebenie, nenáležité použitie ani nevhodnú údržbu. Ak kupujúci zistí nedostatok, na ktorý sa vzťahuje záruka, produkt by mal vrátiť na miesto zakúpenia. V prípade, že to nie je možné, vráťte nám produkt na uvedenú adresu. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Toto je rozsah našej zodpovednosti vyplývajúci z tejto záruky. Po uplynutí príslušnej záručnej doby sa naša vyššie charakterizovaná zodpovednosť končí. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzujeme právo vyžadovať doklad o zakúpení.

Tento výrobok spoločnosti Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC Directive) 2004/108/EC a RoHS Directive 2011/65/EU.

Vyhlásenie O Zhode: Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SL]

NAVODILA ZA UPORABO
AKUMULATORSKA BATERIJA ICON

POMEMBNO: Natančno upoštevajte vas navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

Ta izdelek lahko uporabljate kot vir napajanja za čelno svetilko Icon (samo modeli iz leta 2017 in novejši modeli, #620629 in #620654) in kot vir napajanja za polnjenje elektronskih naprav, kot so čelne svetilke, mobilni telefoni in naprave GPS, ko ste na poti.

Polnjenje:

- Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
- Baterije pred ponovnim polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti.
- Popolnoma napolnjena baterija se samodejno prenehala polniti.

Življenjska doba baterije: Življenjska doba baterije je odvisna od:

- »Časa obnovitve« ali časa, ko svetilka ni bila vklopljena.
- Temperature.
- Uporabljenih nastavitev.
- Za najdaljšo uporabo svetilke jo popolnoma napolnite.
- Napravo/baterije zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi

***Čas gorenja:** Trajanje delovanja svetilke, da doseže 0,25 luksa pri 2 metrih (uporabna svetloba za potrebe osvetlitve območja).

NAČINI

(glej priložene ilustracije)

Način polnjenja izdelka: (litij-ionska baterija) priključite kabel mikro USB na izdelek, drugi konec kabla pa na kateri koli priključek USB. Baterija se v celoti napolni v osmih urah.

• V takem primeru vam polnilnega kabla ni treba izključiti iz izdelka. Na priključek USB lahko hkrati tudi priključite polnilni kabel za polnjenje drugih naprav. Preden boste lahko z izdelkom napolnili druge naprave, se bo litij-ionska baterija delno napolnila.

Opomba: Na priključka USB za polnjenje izdelka in polnjenje drugih naprav ne priključite istega kabla

Način polnjenja drugih naprav: Za način polnjenja drugih naprav uporabljajte standardni priključek USB. Napravo, ki jo želite napolniti, priključite na priključek USB. Če po desetih minutah ne priključite nobene naprave, se lučka LED merilnika napolnjenosti baterije izklopi, način polnjenja drugih naprav pa se izklopi. Če želite znova vklopiti način polnjenja drugih naprav, izključite in znova priključite kabel USB.

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(glej spremljajoče ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE

(glej spremljajoče ilustracije)

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če izdelek ne deluje:

- Popolnoma napolnite baterije.
- Preverite, ali je kabel USB pravilno vstavljen.

Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

OPOZORILA

- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Podjetje Black Diamond Equipment ne odgovarja za posledice, neposredne, posredne ali naključne, ali za kakršno koli drugo škodo, ki nastane zaradi uporabe tega izdelka.

OMEJENA GARANCIJA

Samo prvotnemu kupcu na drobno (kupcu) jamčimo, da so tri leta od datuma nakupa naši svetlobni izdelki (izdelki) delujejo brezhibno in so brez materialnih napak. Ne krijemo običajno obrabo izdelkov, njihovo nepravilno uporabo ali vzdrževanje. Če kupec odkrije napako, ki je vključena v garancijo, mora izdelek vrniti prodajalcu. Če to ni mogoče, naj pošlje izdelek na naš naslov. Izdelek bomo po lastni presoji popravili ali zamenjali. Takšen je obseg naše odgovornosti v okviru te garancije. Po preteku veljavnega garancijskega obdobja se prekinejo vse naše odgovornosti. Za vse garancijske zahtevke si pridržujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu.

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2004/108/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na:
www.blackdiamondequipment.com/DOC

[HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ICON ÚJRATÖLTHETŐ AKKUMULÁTOR

FONTOS: Gondosan kövesse az összes útmutatást és őrizze meg jövőbeli használat céljára.

A termék áramforrásként funkcionál az Icon fejlámpához (csak 2017 vagy azt követő modellek, #620629 és #620654), de használható áramforrásként elektronikus eszközök (pl. fejlámpa, mobiltelefon, GPS készülék) útközbeni töltéséhez is. .

Töltés:

- Az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Az újratöltéshez nem szükséges, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön előtte.
- Az akkumulátor töltése automatikusan leáll, ha az teljesen feltöltött.

Az elem élettartama: Az elem élettartama függ a következőktől:

- „Helyreállási idő” és azon időszak, amíg a lámpát nem kapcsolták be.
- Hőmérséklet.
- Használt beállítások.
- A maximális égési idő eléréséhez teljes töltöttségi szint szükséges!
- Az eszközt és az elemeket vagy akkumulátorokat a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően selejtezze le

***Égési idő:** A lámpa működési ideje, amíg el nem éri 2 méteren a 0,25 lux értéket (a terület megvilágításához szükséges, használható fény).

HASZNÁLAT / ÜZEMMÓDOK

(lásd a mellékelt ábrákat)

„Töltés be” üzemmód: (lítium-ion akkumulátor) csatlakoztassa a micro-USB kábelt a termékhez, a másik végét pedig egy USB aljzathoz. A teljes feltöltés akár 8 óráig is eltarthat.

• A „töltés be” kábelt úgy hagyhatja, a termékhez csatlakoztatva. „Töltés ki” kábelt is csatlakoztathat az USB aljzathoz, hogy egyszerre eszközt is töltsön egyidejűleg, azonban a termékben található lítium-ion akkumulátor részben feltöltődik, mielőtt áramot szolgáltatna bármilyen másik eszköznek.

Megjegyzés: Ne csatlakoztassa ugyanazt a kábelt a „töltési ki” és a „töltés be” USB aljzatokhoz

„Töltés ki” üzemmód: A szabványos USB aljzat való a kimeneti töltésre. Csatlakoztassa a tölteni kívánt eszközt az USB aljzathoz. Ha nem csatlakoztatnak semmilyen eszközt 10 percen keresztül, az akkumulátormérő LED kikapcsol, és a „töltési ki” üzemmód inaktívvá válik. A „töltési ki” üzemmód újbóli aktiválásához vegye ki, majd helyezze vissza az USB-kábelt.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha nem működik a termék:

- Töltse fel teljesen az elemeket
- Ellenőrizze az USB kábel megfelelő csatlakozását

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamond-dal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

FIGYELEM!

- 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatja.
- A Black Diamond Equipment nem vonható felelősségre a terméke használatával összefüggő következményekért, közvetlen vagy közvetett károkért, balesetekért, vagy bármilyen típusú káreseményért.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

Világítási termékünk (Termékek) anyaghiba és gyártási hiba mentességére a vásárlás dátumától számított három év szavatosságot vállalunk az első kiskereskedelmi vevő (Vevő) felé. A Termékek normál elhasználódására és kopására, helytelen használatára, vagy helytelen karbantartására a szavatosság nem vonatkozik. Ha a Vevő a szavatosság hatálya alá tartozó hibát észlel, akkor vissza kell vinnie a Terméket a vásárlás helyére. Ha ez nem lehetséges, akkor küldje el a Terméke a megadott címünkre. A Terméket szabad döntésünknek megfelelően kijavítjuk, vagy kicseréljük. A jelen szavatosság alapján felelősségünk ekkora területre terjed ki és a vonatkozó szavatossági időszak letelte után minden ilyen felelősség érvényét veszti. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igénynél elkérjük a vásárlási bizonylatot.

Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 2004/108/EC Irányelv követelményeinek és a RoHS Directive 2011/65/EU.

A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE
ACUMULATORULUI ICON

IMPORTANT: Urmați toate instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară.

Acest produs poate fi utilizat ca și sursă electrică pentru proiectorul Icon (numai modelele mai recente de 2017, #620629 și #620654) și ca o sursă de alimentare electrică ideală pentru reîncărcarea dispozitivelor electronice precum proiectoarele, telefoanele celulare și dispozitivele GPS din mers.

Încărcarea:

- Încărcați bateria complet înainte de utilizarea inițială.
- Bateria nu trebuie să fie complet descărcată înainte de a fi reîncărcată.
- Bateria va întrerupe automat încărcarea atunci când este complet încărcată.

Durata de utilizare a bateriei: Durata de utilizare a bateriei dvs. va varia în funcție de:

- „Timpul de recuperare” sau perioada în care lampa nu a fost pornită.
- Temperatură.
- Setările utilizate.
- O încărcare completă este necesară pentru a obține timpul de ardere maxim!
- Eliminați dispozitivul/bateriile ca și deșeu în conformitate cu legislația și reglementările locale

***Timpul de aprindere:** Intervalul de timp pe parcursul căruia lanterna va funcționa până va atinge 0,25 Lux – 2 metri (lumină utilizabilă pentru nevoile de iluminare ale zonei.)

MODURI DE ILUMINARE

(Vezi ilustratiile atasate)

Modul de încărcare proprie: (acumulatorul Litiu Ion) conectați cablul micro USB la produs și celălalt capăt la orice altă conexiune USB. O încărcare completă poate dura până la 8 ore.

• Este OK să lăsați cablul de „încărcare proprie” conectat la produs. Este posibil să conectați cablul de încărcare a unui dispozitiv extern la mufa USB și să încărcați în același timp un dispozitiv extern, însă acumulatorul litiu-ion din produs trebuie să fie reîncărcat parțial înainte de a permite alimentarea unor dispozitive externe.

Notă: Nu conectați același cablu și la mufa USB de alimentare proprie și la mufa USB de alimentare a unui dispozitiv extern

Modul de încărcare a unui dispozitiv extern: Mufa USB standard este utilizată pentru a încărca un dispozitiv extern. Conectați dispozitivul ce trebuie racordat la mufa USB. În cazul în care nici un dispozitiv nu este conectat după 10 minute, LED-ul indicatorului de încărcare se va stinge și modul de încărcare a unui dispozitiv extern va fi dezactivat. Pentru a reactiva modul de încărcare a unui dispozitiv extern, îndepărtați cablul USB și reintroduceți-l.

DEPOZITARE SI TRANSPORT

(Vezi ilustratiile atasate)

INTRETINERE

(Vezi ilustratiile atasate)

SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE

În cazul în care produsul nu funcționează:

- Încărcați acumulatorii complet.
- Verificați introducerea adecvată a cablului USB.

Nu ati reusit? Contactati distribuitorul Black Diamond sau direct blackdiamondequipment.com

AVERTIZARI

- Folosirea lanternei de copiii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.
- Black Diamond Equipment nu este responsabilă pentru consecințele directe sau indirecte, accidentale sau pentru orice alt tip de deteriorări generate sau rezultate din utilizarea produselor sale.

GARANȚIE LIMITATĂ

Oferim o garanție limitată de trei ani de la data de achiziționare a produsului și numai clientului final original (Cumpărătorul) cu privire la lipsa de defecțiuni de material și manoperă pentru produsele (Produsele) noastre de iluminat. Nu oferim o garanție pentru uzura și deteriorarea normală, utilizarea inadecvată sau întreținerea inadecvată. În cazul în care un Cumpărător descoperă o defecțiune acoperită de garanție, Cumpărătorul trebuie să returneze Produsul la locația inițială de la care l-a achiziționat. În cazul în care acest lucru nu este posibil, ne puteți returna produsul la adresa oferită. Produsul va fi reparat sau înlocuit, în funcție de decizia noastră. Acesta este cuprinsul garanției noastre în cadrul acestei Garanții oferite și, la expirarea perioadei de garanție aplicabile, orice fel de responsabilitate în acest sens se va încheia. Ne rezervăm dreptul de a solicita dovada achiziției pentru toate solicitările emise pe baza garanției.

Aceasta lanterna frontala Black Diamond indeplineste standardul EMC (compatibilitatea electromagnetica) conform Directivei 2004/108/EC si RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vazuta la : www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ ICON

ВАЖНО: строго соблюдайте все инструкции и сохраняйте их для последующего использования.

Данное изделие может использоваться в качестве источника питания для головных фонарей Icon (только для 2017 года и более поздних моделей, №620629 и №620654), а также в качестве источника питания, идеально подходящего для подзарядки электронных устройств, таких как головные фонари, мобильные телефоны и GPS-устройства, на ходу.

Зарядка:

- Полностью зарядите батарею перед первым использованием.
- Батарею не нужно полностью разряжать перед подзарядкой.
- Батарея автоматически прекратит зарядку после полной зарядки.

Срок службы батарей. Срок службы батарей зависит от следующих факторов:

- «Время восстановления» или время, когда лампа не была включена.
- Температура.
- Используемые настройки.
- Для достижения максимального времени работы необходим полный заряд!
- Утилизируйте устройство/батареи согласно действующему регионального законодательству и соответствующим положениям

***Время работы.** Фонарь будет продолжать работать до тех пор, пока не будет достигнут показатель 0,25 люкс на 2 метра (полезный свет для освещения территории).

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ

(см. иллюстрации)

Режим входной зарядки. (Литий-ионная батарея) Подключите кабель micro-USB к устройству, а другой конец кабеля — к любому USB-порту. Полная зарядка может занять до 8 часов.

• Можно оставить кабель входной зарядки вставленным в устройство. Можно подключить кабель выходной зарядки к USB-порту и одновременно осуществлять выходную зарядку, однако литий-ионная батарея в устройстве должна будет частично зарядиться, прежде чем появится возможность подавать питание на какие-либо устройства.

Примечание. Не подключайте один и тот же кабель к USB-портам выходной и входной зарядки

Режим выходной зарядки. Для выходной зарядки используется стандартный USB-порт. Подключите заряжаемое устройство к USB-порту. Если в течение 10 минут прибор не будет подключен, светодиодный индикатор измерителя заряда батареи погаснет, а режим выходной зарядки будет деактивирован. Чтобы снова активировать режим выходной зарядки, извлеките USB-кабель и вставьте его еще раз.

ХРАНЕНИЕ & ТРАНСПОРТИРОВКА

(см. иллюстрации)

УХОД И ПОДДЕРЖКА

(см. иллюстрации)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если устройство не работает:

- Полностью зарядите батареи.
- Убедитесь, что кабель USB правильно вставлен.

Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.
- Компания Black Diamond Equipment не несет ответственности за прямые, косвенные или случайные последствия эксплуатации изделия или повреждения иного рода, связанные с использованием изделия или обусловленные им.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем гарантию сроком на три года с момента приобретения данного изделия исключительно для первоначального розничного покупателя (Покупателя) на отсутствие в данных осветительных приборах (Изделиях) дефектов материалов и изготовления. Мы не предоставляем гарантий на случай естественного износа, а также нарушения правил эксплуатации и обслуживания Изделий. В случае обнаружения Покупателем дефектов, на которые распространяется гарантия, Покупатель должен отправить Изделие в пункт, в котором Изделие было приобретено. Если такая возможность отсутствует, Изделие следует отправить в представительство нашей компании по указанному адресу. В этом случае Ремонт или замена Изделия производятся за счет нашей компании. Обязательства нашей компании в рамках настоящей Гарантии действуют в указанных пределах. По окончании гарантийного периода указанные обязательства прекращаются. Наша компания оставляет за собой право в каждом случае предъявления гарантийных претензий требовать документы, подтверждающие факт приобретения Изделия.

Этот налобный фонарь от Black Diamond отвечает требованиям Директивы 2004/108/EC на электромагнитную совместимость + RoHS 2011/65/EU.

С декларацией о соответствии для данного изделия можно ознакомить-ся на www.blackdiamondequipment.com/DOC

[BG]

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
ICON ПРЕЗАРЕЖДАЩА СЕ БАТЕРИЯ

ВАЖНО: Следвайте инструкциите внимателно и ги запазете за бъдеща справка.

Този продукт може да се използва като източник на енергия за челника Icon Headlamp (само модели от 2017 и по-нови, #620629 и #620654) и като източник на енергия, перфектен за презареждане в движение на електронни устройства, като например челници, мобилни телефони и GPS устройства.

Зареждане:

- Заредете батерията напълно преди първата употреба.
- Няма нужда батерията да бъде напълно разредена, преди да бъде презаредена.
- Батерията ще спре автоматично да се зарежда, когато е заредена напълно.

Живот на батериите: Животът на батериите Ви варира в зависимост от:

- „Времето за възстановяване“ или времето, в което лампата не е била включена.
- Температурата.
- Използваните настройки.
- Необходимо е пълно зареждане, за да се постигне максимално време на ефективна работа!
- Изхвърляйте устройството/батериите съгласно изискванията на местните закони и разпоредби.

*** Време на ефективна работа:** Продължителност на работа на фенера до достигане на 0,25 лукса на 2 метра (използваема светлина за осветяване на зона).

РЕЖИМИ

(вижте продружаващите илюстрации)

Режим на собствено зареждане: (Литиево-йонна батерия) Включете micro USB кабела в продукта, а другия му край – в USB порт. Пълното зареждане може да отнеме до 8 часа.

• Няма проблем да оставите кабела за „собствено зареждане“ включен в продукта. Възможно е да включите кабел за зареждане на други устройства в USB порта и едновременно да зареждате друго устройство, но литиево-йонната батерия в продукта първо ще се презареди частично, преди да позволи захранване на други устройства.

Забележка: Не включвайте един и същи кабел в USB портовете за зареждане на други устройства и за собствено зареждане.

Режим на зареждане на други устройства: За зареждане на други устройства се използва стандартният USB порт. Свържете устройството, което ще се зарежда, с USB порта. Ако след 10 минути не е свързано никакво устройство, светодиодът за капацитета на батерията ще се изключи и режимът за зареждане на други устройства ще се деактивира. За да активирате отново режима за зареждане на други устройства, извадете USB кабела и го вкарайте отново.

СЪХРАНЯВАНЕ & ТРАНСПОРТ

(вижте продружаващите илюстрации)

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

(вижте продружаващите илюстрации)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако продуктът не работи:

- Заредете батериите напълно.
- Проверете дали USB кабелът е вкаран правилно.

Без успех?Свържете се с вашия BlackDiamondдилър или BlackDiamondEquipment.com.

ВНИМАНИЕ

- Надзор от възрастен се изисква при употреба от деца под 12г.
- Black Diamond Equipment не носи отговорност за последствията, независимо дали са директни, индиректни или случайни, или за какъвто и да е вид щети, произтичащи или в резултат на използването на нейните продукти.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Ние гарантираме за срок от три години от датата на закупуване и само на първоначалния купувач от търговската мрежа (Купувач), че нашите осветителни продукти (Продукти) са без дефекти в материалите или изработката. Не даваме гаранция за Продуктите относно обичайното износване, неправилно използване или неправилна поддръжка. Ако Купувачът открие скрит дефект, Купувачът трябва да върне Продукта в мястото на закупуване. В случай че това е възможно, върнете ни Продукта на предоставения адрес. Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен по наша преценка. Това е обхватът на нашата отговорност по тази Гаранция и при изтичане на приложимия гаранционен срок цялата тази отговорност ще бъде прекратена. Запазваме си правото да изискваме доказателство за закупуване за всички гаранционни претенции.

Челникът отговаря на всички изисквания за EMC (electromagnetic compatibility/електромагнитна съвместимост) с директива 2004/108/EC + RoHS Directive 2011/65/EU.

Декларацията за съответствие на този продукт може да се види на : www.blackdiamondequipment.com/DOC

[TR]

KULLANIM TALİMATLAR
ICON ŞARJ EDILEBILIR PIL

ÖNEMLİ: Tüm talimatlara dikkatlice uyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Bu ürün, Icon Kafa Lambası (sadece 2017 ve sonrasına ait modeller, #620629 ve #620654) için bir güç kaynağı olarak, kafa lambaları, cep telefonları ve GPS cihazları gibi elektronik cihazları şarj etmek için ideal bir güç kaynağı olarak kullanılabilir.

Şarj işlemi:

- İlk kullanımdan önce pili tamamen şarj edin.
- Yeniden şarj etmek için pilin tamamen boşalması gerekmez.
- Pil tamamen dolduğunda şarj işlemi otomatik olarak duracaktır.

Pil Ömrü: Pil ömrü şunlara bağlıdır:

- “Dinlenme süresi” veya lambanın açık olmadığı zaman.
- Sıcaklık.
- Kullanılan ayarlar.
- Maksimum yanma süresine ulaşmak için tamamen şarj etmek gerekir!
- Cihazı/pilleri yürürlükteki yerel kanunlara ve yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin

***Yanma süresi:** Fenerin 2 metrede .25 Lux değerine ulaşana kadar çalışacağı süre (alan aydınlatma ihtiyaçları için kullanılabilir ışık.)

KULLANIM/ KULLANIM MODLARI

(Resimli açıklamalara bakınız)

Şarj Girişi Modu: (Lityum İyon Pil) Mikro USB kablosunu ürüne, diğer ucunu da herhangi bir USB bağlantı noktasına takın. Tamamen şarj olması 8 saat sürebilir.

“Şarj girişi” kablosunu ürüne takılı bırakmanız sorun yaratmaz. Bir şarj çıkış kablosunu USB bağlantı noktasına takıp aynı anda başka bir cihazı şarj etmek mümkündür, ancak üründeki lityum iyon pil, herhangi bir cihaza güç verilmesine izin vermeden önce kısmen şarj edilir.

Not: Aynı kabloyu “şarj çıkışı” ve “şarj girişi” USB bağlantı noktalarına takmayın

Şarj Çıkışı Modu: Şarj çıkışı için standart USB bağlantı noktası kullanılır. Şarj edilecek cihazı USB bağlantı noktasına bağlayın. 10 dakika boyunca hiçbir cihaz bağlanmazsa, Pil Ölçer LED’i kapanacak ve Şarj Çıkışı Modu devre dışı bırakılacaktır. Şarj Çıkışı Modunu yeniden etkinleştirmek için USB kablosunu çıkarın ve tekrar takın.

SAKLAMA VE TAŞIMA

(Resimli açıklamalara bakınız)

BAKIM VE MUHAFAZA

(Resimli açıklamalara bakınız)

SORUN GİDERME

Ürün çalışmıyorsa:

- Pilleri tamamen şarj edin
- USB kablosunun doğru şekilde takıldığını kontrol edin

Bu işlemler başarısız kalıyorsa, Black Diamond yetkilisi ya da www.blackdiamondequipment.com adresi ile temasa geçin.

UYARILAR

- Ürünün 12 yaş altı çocuklar tarafından kullanımı, sorumlu bir erişkin gözetiminde olmalıdır.
- Black Diamond Equipment, ürünlerinin kullanımından meydana gelen veya kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya arızi herhangi bir olumsuz sonuçtan veya zarardan sorumlu değildir.

SINIRLI GARANTİ

Aydınlatma ürünlerimizde (Ürünler) malzeme ve işçilik açısından kusur bulunmadığına dair satın alma tarihinden itibaren ve sadece ürünü satın alan asıl kişi için (Alıcı) üç yıllık garanti sunuyoruz. Ürünlerde normal aşınma ve yıpranma, hatalı kullanım veya hatalı bakıma karşı garanti sunmuyoruz. Alıcı gizli bir kusur keşfederse Ürünü satın aldığı yere iade etmelidir. Bunun mümkün olmaması durumunda Ürünü verilen adres üzerinden tarafımıza iade edin. Ürün takdirimize bağlı olarak onarılır veya değiştirilir. Bu Garanti kapsamında sorumluluk çerçevemiz bu şekildedir ve geçerli garanti süresi bittiğinde tüm sorumluluğumuz sona erecektir. Tüm garanti talepleri için satın alma kanıtı isteme hakkımızı saklı tutuyoruz.

Bu Black Diamond kafa lambası, EMC Directive (Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi) 2004/108/EC uyumludur ve RoHS Directive 2011/65/EU.

Bu malzemeye ilişkin Uyumluluk Beyanı, www.blackdiamondequipment.com/DOC adresinde görülebilir.

[EL]

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ICON

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πηγή ισχύος για το φακό κεφαλής Icon (2017 και νεότερα μοντέλα μόνο, #620629 και #620654) και ως τροφοδοτικό ιδανικό για επαναφόρτιση ηλεκτρονικών συσκευών όπως φακούς κεφαλής, κινητά τηλέφωνα και συσκευές GPS όταν βρίσκεστε εν κινήσει.

Φόρτιση:

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Η μπαταρία δεν χρειάζεται να αποφορτιστεί πλήρως πριν από την επαναφόρτιση.
- Η μπαταρία θα σταματήσει αυτόματα να φορτίζεται όταν φορτιστεί πλήρως.

Διάρκεια ζωής μπαταρίας: Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας σας ποικίλλει ανάλογα με:

- Το «Χρόνο ανάκτησης» ή το χρόνο που ο λαμπτήρας δεν είναι αναμμένος.
- Τη θερμοκρασία.
- Τις ρυθμίσεις που χρησιμοποιούνται.
- Απαιτείται πλήρης φόρτιση για να επιτευχθεί ο μέγιστος χρόνος φωτισμού!
- Απορρίψτε τη συσκευή/τις μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς

***Διάρκεια φωτισμού:** Η διάρκεια λειτουργίας του φαναριού μέχρι να φτάσει τα 0,25 Lux στα 2 μέτρα (χρησιμοποιήσιμο φως για ανάγκες φωτισμού περιοχής.)

ΧΡΗΣΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

(δείτε συνοδευτικά σχήματα)

Λειτουργία Εισερχόμενης φόρτισης: (Μπαταρία ιόντων λιθίου) Συνδέστε το καλώδιο micro USB στο προϊόν και το άλλο άκρο σε οποιαδήποτε θύρα USB. Η πλήρης φόρτιση μπορεί να διαρκέσει έως και 8 ώρες.

• Δεν υπάρχει πρόβλημα να αφήσετε το καλώδιο «εισερχόμενης φόρτισης» συνδεδεμένο στο προϊόν. Είναι δυνατό να συνδέσετε ένα καλώδιο εξερχόμενης φόρτισης στη θύρα USB και να πραγματοποιήστε ταυτόχρονα εξερχόμενη φόρτιση, ωστόσο, η μπαταρία ιόντων λιθίου στο προϊόν θα φορτιστεί μερικώς προτού να επιτρέψει την παροχή τροφοδοσίας σε οποιαδήποτε συσκευή.

Σημείωση: Μη συνδέετε το ίδιο καλώδιο στις θύρες USB «εισερχόμενης φόρτισης» και «εξερχόμενης φόρτισης»

Λειτουργίας Εξερχόμενης φόρτισης: Για την εξερχόμενη φόρτιση χρησιμοποιείται η τυπική θύρα USB. Συνδέστε τη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε στη θύρα USB. Εάν δεν συνδεθεί καμία συσκευή για 10 λεπτά, το LED μετρητή μπαταρίας θα σβήσει και η λειτουργία Εξερχόμενης φόρτισης θα απενεργοποιηθεί. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία Εξερχόμενης φόρτισης, αφαιρέστε το καλώδιο USB και συνδέστε το ξανά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί:

- Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB έχει συνδεθεί σωστά.

Κανένα αποτέλεσμα; Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο της Black Diamond, ή με την BlackDiamondEquipment.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Παιδιά κάτω των 12 ετών πρέπει να επιβλέπονται από έναν υπεύθυνο ενήλικα.
- Η Black Diamond Equipment δε φέρει ευθύνη για τις συνέπειες, άμεσες ή έμμεσες, ή για την ακούσια ή κάθε άλλο είδος ζημίας που απορρέει ή προκύπτει ή από τη χρήση των προϊόντων της.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Παρέχουμε εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς και μόνο προς τον αρχικό αγοραστή (Αγοραστής) ότι τα προϊόντα μας φωτισμού (Προϊόντα) δεν φέρουν ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή τους. Δεν παρέχουμε εγγύηση για τα Προϊόντα έναντι φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή ακατάλληλης συντήρησης. Εάν ο Αγοραστής ανακαλύψει κάποιο καλυμμένο ελάττωμα, θα πρέπει να επιστρέψει το Προϊόν στον τόπο αγοράς του. Σε περίπτωση που αυτό δεν είναι δυνατόν, επιστρέψτε το Προϊόν σε εμάς στη διεύθυνση που παρέχεται. Το Προϊόν θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί κατά την κρίση μας. Αυτή είναι η έκταση της ευθύνης μας βάσει αυτής της Εγγύησης και, κατόπιν λήξης της ισχύουσας περιόδου εγγύησης, όλη αυτή η ευθύνη θα λήξει. Διατηρούμε το δικαίωμα να απαιτήσουμε απόδειξη αγοράς για όλες τις αξιώσεις εγγύησης.

Αυτός ο φακός της Black Diamond τηρεί τις προδιαγραφές της EMC Οδηγίας (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 2004/108/EC και το RoHS 2011/65/EU.

Το Πιστοποιητικό Συμβατότητας αυτού του προϊόντος είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[ZH]

产品使用指导
图标可充电电池

重要提示：请认真遵守所有指导说明，妥善保管以备后用。

本产品可用作 Icon 头灯（仅适用于 2017 及以后型号、#620629 和 #620654）的电源，也非常适合用作电源，在旅途中为头灯、手机和 GPS 等电子设备充电。

电池电源：

本产品内置锂离子可充电电池，该电池用作默认电源。当可充电电池电量耗费至存量接近于零时，会自动进入碱性电池系统模式。

本产品含两个电池功率计 (BPM)。

- BPM1 显示锂离子可充电电池的状态。
- 安装 AA 电池之后，BPM2 显示该电池的状态。

充电：

- 首次使用前将电池充满电。
- 每次再充电前无需将电量用完。
- 充满电后电池将自动停止充电。

电池使用寿命：电池使用寿命取决于：

- “恢复时间”或熄灯时间。
- 温度。
- 使用的设置。
- 要达到最长发光时间，需要充满电！
- 请根据适用的当地法律和法规处置设备/电池

***发光时间：**持续时间：灯会持续工作，直至在 2 米处达到 .25 Lux（区域照明所需的可用光。）

使用／光照模式

（见附图所示）

充电输入模式：（锂离子电池）将微型 USB 电缆一端插入本产品，另一端插入任一 USB 端口。满充可能需要 8 个小时。

• 可以让“充电输入”电缆一直插在本产品端口。可以同时将充电输出电缆插入 USB 端口对外接设备进行充电，但是本产品中的锂离子电池需要进行部分再充电之后才可对外接设备进行电源输出。

注：不要将同一根电缆缆同时插入“充电输出”及“充电输入” USB 端口

充电输出模式：标准 USB 端口用于充电输出。将需充电设备连接至 USB 端口。如果 10 分钟后仍无设备接入，电池功率计 LED 灯将熄灭，充电输出模式取消激活。如需重新激活充电输出模式，请拔下 USB 电缆并重新将其插入。

产品存放及运输

（见附图所示）

产品保养和维护

（见附图所示）

故障排除

若本产品无法工作：

- 将电池充满电
- 查看 USB 线缆是否已正确插入

还是有问题？请联系Black Diamond代理商或通过 BlackDiamondEquipment.com联系我们。

警告

- 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须有成年监护人的监督。
- 黑钻石设备公司对于因使用本产品而带来的直接、间接、意外或任何其他类型的伤害后果概不负责。

有限保修条款

本公司仅对原始零售买家（买方）本人保证：自购买日起三年内，本公司照明产品（产品）在材料和工艺方面无缺陷。正常磨损、使用不当或维护不当不在保修条款范围之内。如果买方发现有保修范围内的缺陷，应将产品退回购买地点。如无法执行上述步骤，请将该产品退回至提供的地址（我公司）。我们将视具体情况维修或更换产品。本保修条款的责任范围仅限于上述情况；一旦适用的保修条款到期，所有此类责任均应终止。对于所有要求保修服务的产品，我们保留获取其购买凭证的权利。

Black Diamond的本款头灯符合EMC（电磁兼容性）规章 2004/108/EC 的要求。

符合性声明：本产品的符合标准声明，参阅
www.blackdiamondequipment.com/DOC

[KO]

사용설명서
Icon 재충전형 배터리

중요 사항: 모든 지침을 주의 깊게 따르고, 나중에 참고할 수 있게 보관해두십시오.

이 제품은 Icon 헤드램프(2017년 및 이후 모델 #620629 및 #620654에만 해당)의 전원 공급용으로 사용할 수 있으며, 헤드램프, 휴대폰, 이동형 GPS 기기 등 재충전형 전자 기기의 전원 공급원으로 적합합니다.

충전:

- 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.
- 배터리를 재충전하기 전에 완전히 방전할 필요는 없습니다.
- 배터리가 완전히 충전되면 충전이 자동으로 중지됩니다.

배터리 수명: 배터리 수명은 다음 요인에 따라 달라집니다.

- “회복 시간”은 램프가 켜지지 않은 시간을 의미합니다.
- 온도.
- 사용된 설정.
- 최대한 작동시키려면 완충해야 합니다!
- 해당되는 현지 법 및 규정에 따라 기기/배터리를 폐기하십시오.

***작동 시간:** 25룩스로 2미터까지 도달할 때까지 랜턴은 작동합니다(조명이 필요한 영역에서 사용 가능한 조명 정도).

사용/모드

(그림 참조)

자체 충전 모드: (리튬 이온 배터리) 마이크로 USB 케이블을 제품에 연결하고 다른 쪽 끝을 USB 포트에 연결합니다. 완전히 충전하려면 최대 8시간이 걸립니다.

• 제품에 연결된 “자체 충전(charge in)” 케이블을 그대로 두어도 됩니다. 외부 충전(charge out) 케이블을 USB 포트에 연결한 채로 동시에 외부 기기를 충전할 수는 있지만, 제품의 리튬 이온 배터리는 부분적으로 재충전되면서 외부 기기에 전원을 공급합니다.

참고: 동일한 케이블을 “외부 충전” 및 “자체 충전” USB 포트에 연결하지 마십시오.

외부 충전 모드: 외부 충전을 위해 표준 USB 포트를 사용합니다. 충전할 기기를 USB 포트에 연결합니다. 10분이 지나도 기기가 연결되지 않으면, 배터리 측정기 LED가 꺼지고 외부 충전 모드가 비활성화됩니다. 외부 충전 모드를 다시 활성화하려면, USB 케이블을 뽑았다가 다시 꽂습니다.

보관 및 운반

(그림 참조)

제품 관리 및 손질

(그림 참조)

문제 해결

제품이 작동하지 않는 경우:

- 배터리를 완전히 충전합니다.
- USB 코드가 제대로 꽂혔는지 확인합니다.

만일 위와 같은 대처에도 반응이 없다면 ㈜블랙다이아몬드 코리아 고객센터 또는 블랙다이아몬드 본사 Blackdiamondequipment.com 로 문의하여 주시기 바랍니다.

경고

- 12세 이하의 어린이가 사용 할 경우 보호자가 감독하여야 합니다.
- Black Diamond Equipment는 직접적, 간접적, 우발적 결과 또는 제품 사용으로 발생하는 기타 유형의 손해에 대한 책임을 지지 않습니다.

제한적 보증

당사 보증 기간은 구매일로부터 3년 동안이며, 당사의 조명 제품(제품)에는 재료 및 제조상의 하자가 없음을 최초 소매 구매자(구매자)에게만 보증합니다. 당사는 정상적인 마모, 부적절한 사용, 부적절한 유지보수의 경우에는 제품을 보증하지 않습니다. 결함을 발견할 경우, 구매자는 제품을 구입처로 반품해야 합니다. 반품할 수 없을 경우, 제공된 주소로 제품을 보내주십시오. 제품은 당사 재량으로 수리하거나 교환합니다. 본 보증에 따른 당사의 책임 범위는 위와 같으며, 해당 보증 기간이 만료되면 그 책임이 모두 종료됩니다. 당사는 모든 보증 청구에 대해 구매 증빙 자료를 요구할 권리가 있습니다.

블랙 다이아몬드 헤드램프는 EMC(전자파 적합성) 지침에 따른 2004/108/EC 의 요구 사항을 충족합니다.

본 제품에 대한 적합성 테스트 결과는 사이트에서 확인할 수 있습니다. www.blackdiamondequipment.com/DOC

[JP]

ブラックダイヤモンド
アイコン充電池 取扱説明書

本製品はアイコンヘッドランプ (2017 年以降のアイコンのみ、品番 #620629、#620654) の電源として使用できます。また、外出先でヘッドランプや携帯電話、GPS などの電子機器に給電できる機能も備えています。

充電：

- ・初めて使用する前に満充電して下さい。
- ・再充電する前に完全に放電する必要はありません。
- ・満充電されると自動的に充電が終了します。

電池寿命：電池の寿命は下記の要素に左右されます。

- ・前回消灯してから経過した時間
- ・気温
- ・使用時のモードや照度の設定
- ・電池寿命を最大にするには満充電が必要です！
- ・製品 / 電池を廃棄する時は、地域の法律や規則に従って下さい。

* 電池寿命：ランタンの照度が 2m 先で 0.25 ルクス (照明として利用できる最小限の光量) になるまでの時間

使い方 / モード

(該当するイラストをご覧下さい。)

入力モード (リチウムイオン充電池を充電)：充電ポートのカバーを開き、USB ケーブルのマイクロ端子を接続し、残りの端子を USB 機器に接続して下さい。満充電には最大 8 時間かかります。

・本製品に充電ケーブルを接続したままでも問題ありません。本製品を充電している間も他の機器に給電することができますが、リチウムイオン充電池がある程度充電されている必要があります。

注意：1 本の USB ケーブルを本製品の出力ポートと入力ポートの両方に同時に接続しないで下さい。

出力モード (他機器に給電)：出力にはスタンダード USB ポートを使用します。充電したい機器を USB ポートに接続して下さい。機器が 10 分間接続されていないとインジケーターが消灯し、出力モードは終了します。出力モードを再開するには、一旦 USB ケーブルを外して接続し直して下さい。

保管と持ち運び

(該当するイラストをご覧下さい。)

チェックとメンテナンス

(該当するイラストをご覧下さい。)

トラブルシューティング

本製品が正常に動作しない場合：

- ・充電池を完全に充電して下さい。
- ・USB ケーブルが正しく接続されているか確認して下さい。

上記を行っても動作しない場合、ご購入店または輸入代理店にお問い合わせ下さい。

警告

- ・12 歳未満の子供が使用する場合は、責任ある大人が監督して下さい。
- ・ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は本製品を使用したことによる直接的、間接的、偶発的、その他いかなる種類の損害に対しても責任を負いません。あなたは自分の行動と活動、それらに起因する結果について責任を負います。

限定的製品保証

ヘッドランプ / ランタンに材質、製造上の不具合が発生した場合、第一購入者に対して、購入日から 3 年間、製品保証をいたします。以下のケースは保証の対象外となります：通常の使用による劣化や損耗、不適切な使い方やメンテナンスによるもの。製品に不具合が見つかった場合、販売店にお持ち込み下さい。販売店にお持ち込みいただけない場合は輸入代理店にお送り下さい。弊社の裁量により製品の修理もしくは交換を行います。これをもって製品保証の責務を終了するものとし、保証期間の終了をもって全ての責務を終えるものとします。弊社は全ての保証請求に対して、第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

ブラックダイヤモンド・ヘッドランプは、EMC(電磁両立性) 指令 (2004/108/EC) および RoHS 指令 (2011/65/EU) の要求に適合しています。

適合宣言書：本製品の適合宣言書は下記 URL にてご覧いただけます。
www.blackdiamondequipment.com/DOC